

una obra de arte, siendo él un artista único y supremo. Por ello, los hombres no crean nada, sino que actualizan la creación por medio de sus obras estéticas, que sintonizan con la armonía orgánica universal. Su modelo, obviamente, es la música.

Los gustos personales de los krausistas eran un tanto ingenuos y dogmáticos. Se interesaban más por las actitudes filosóficas de los escritores y por la utilidad normativa (jurídica y pedagógica, sobre todo) de sus obras, que por sus hallazgos estéticos. Distinguieron entre actitudes épicas de confianza en el mundo objetivo de la historia y de repliegue lírico hacia la subjetividad, fueron germanófilos y galófobos, rechazaron la literatura española al uso, defendieron la novela frente al folletín y se preocuparon por enaltecer una auténtica poesía hispánica, instrumento expresivo del *Volkgeist*. Creyeron en la ciencia pero como creían los románticos, como medio de estudio del divino organismo al cual pertenecemos. Fueron, en definitiva, y en negativo, el retrato del imaginario español durante la larga Restauración que va de 1874 a 1923.

#### **La sociedad sin hombres. Niklas Luhmann o la teoría como escándalo**

Ignacio Izuzquiza

Anthropos, Barcelona, 1990, 350 páginas.

Luhmann (Lüneburg, 1927) es relativamente poco conocido en el mercado de las firmas extranjeras que ilus-

tran, en España, el actual pensamiento social. Dedicado a la administración y luego a la sociología, su debate con Jürgen Habermas logró darle relativa notoriedad y fama de pensador conservador.

Sus libros cubren diversas zonas temáticas: la metodología de las ciencias sociales, problemas de legitimación, sociología de la religión, un trabajo sobre la codificación social del amor, misceláneas periodísticas, etc.

Izuzquiza, que trabajó con los textos de Luhmann y su archivo personal, ofrece un periplo minucioso y documentadísimo sobre la obra del pensador sajón. Se ocupa de sus planteamientos metodológicos, de sus incursiones en la comunicología, en la escandalosa recepción de algunas de sus propuestas, de trabajos de campo sobre aspectos puntuales del quehacer social. Alcanza especial importancia la noción de sociedad descentrada, carente de modelo antropológico, la «sociedad sin hombres» del mundo posindustrial, dominado por mecanismos de comunicación abstracta y autorreferencias de la sociedad como sujeto de sí misma.

Quienes quieran introducirse en el pensamiento de uno de los sociólogos importantes de la actualidad, sorteando el inconveniente de las fuentes (casi todas ellas, en alemán), pueden acudir con seguridad al sólido trabajo de Izuzquiza y completar un panorama, complejo y sutil, que llamamos pensamiento social contemporáneo.

**B.M.**



# Actualidad poética

## Mundonuevos

Gerardo Deniz

Prólogo de Manuel Ulacia

El tucán de Virginia

México, 1991

Gerardo Deniz, pseudónimo de Juan Almeida (1934), tiene ya en su haber una obra poética de cierta extensión: *Adrede* (1970), *Gatoperio* (1987), *Enroque* (1986), *Mansaiva* (1987), *Picos pardos* (1987) y *Grosso modo* (1988).

Extraigo del prólogo de Manuel Ulacia las siguientes líneas: «La escritura en *Mundonuevos* es la representación dramática producida por sensibles lentes de aumentos; representación que por la característica ironía de su autor llega, en ocasiones, a la parodia (...). En todo el libro la ironía es una hendedura, una grieta por donde se trasluce su asombro ante el mundo acompañado siempre de una ácida crítica. Es un inteligente sistema de recubrimientos alusivos y elusivos de significados; Gerardo Deniz ha fundado su poesía. *Mundonuevos*, *reflejos*, *ironía*. *Máscara*».

## Poemas

Valerio Magrelli

Selección, versiones y notas de Guillermo Fernández

Prólogo del autor

El tucán de Virginia

México, 1990

Sin duda es Magrelli el poeta joven italiano más traducido. En España se encuentra, al menos, *Ora serrata*

*retinae*, que contiene sus dos primeros libros, traducidos por Carmen Romero. Creo que el primero en publicarlo en nuestra lengua ha sido Guillermo Fernández, a finales de la década de los setenta y, en 1980, en una antología de la poesía joven italiana editada por Material de Lectura. Este volumen que ahora da a conocer la editorial que dirige el poeta Víctor Manuel Mendiola contiene poemas de *Ora serrata retinae*, *Natura y vetas* y algunos inéditos.

Si la literatura es una ciencia de las excepciones, como le gusta pensar a Magrelli (en realidad, copensar), qué duda cabe de que la poesía acusa doblemente esta especificidad. Poesía, la de Magrelli, con una fuerte e inteligente conciencia de la fragmentación del lenguaje y de la realidad (por hacer una división un tanto ilusoria); al mismo tiempo hay una preocupación por la virtualidad cognocitiva de la poesía, resuelta, obviamente, en visiones poéticas. ¿Qué mira el poema? En muchos de sus mejores poemas, lo que vemos es la mirada del poema en su presencia inagotable.

## El pozo en la memoria

Jon Juaristi

Selección y prólogo de María Lambeti

El tucán de Virginia

México, 1990

La poesía de Juaristi tiene poco que ver con los agudos surrealismos de cierta poesía joven española; tampoco con la elocuencia de gran parte de los jóvenes poetas de las últimas hornadas. Su parentesco le viene de cierta poesía de lengua inglesa, coloquial, de Auden, y, entre nosotros, de los Machado, Jaime Gil de Biedma y, ya en su misma generación, Luis Alberto de Cuenca. Es una poesía bien hecha, construida casi siempre sobre el endecasílabo y el heptasílabo, oscilando entre el tono meditativo, no ajeno a la narración, y la canción. Juaristi es un poeta en el que la presencia de su provincia natal se hacer notar y con la que mantiene —imagino que por los nacionalismo y la violencia— una relación crítica. A pesar de esto, es un poeta muy vasco, en el que la realidad cultural de su país —en su sentido más

amplio— está presente. Poeta que no cree en temas poéticos, introduce su vida inmediata y las referencias históricas que le son cercanas. Hay también la presencia de temas clásicos y guiños retóricos rectificadas por la ironía. Como en Jaime Gil, hay un elemento melancólico relacionado con el tiempo y con la imposibilidad de creer demasiado en un sentido unificador de la vida: «No hay cicatriz que pueda con tu herida/ y mientes cuando escribes con soltura/ y te dices que al fin amas la vida».

### El joven T.S. Eliot

Lyndall Gordon

FCE

México, 1989

Thomas Stearns Eliot (1888-1962) está teniendo en nuestra lengua un cierto revival: traducciones de su poesía completa, como las recientes de José Luis Rivas, la magnífica traducción de *Cuatro curtetos* llevada a cabo por José Emilio Pacheco, etc. Se acusa una cierta inclinación en los gustos hacia el Eliot último en detrimento de *La tierra baldía*, tal vez efecto de cierto conservadurismo que está reivindicando el neoclasicismo con cierto baño de ironía y modernidad. Sin embargo las grandes aventuras de las vanguardias no pueden ser enterradas, salvo si queremos enterrarnos a nosotros mismos.

Este libro de Lyndall Gordon estudia su vida hasta el período en que concluye *La tierra baldía*. Repasa al Eliot estudiante en Nueva Inglaterra, sus estudios filológicos en los que buscaba un ideal de vida que, finalmente, encontró en la iglesia anglicana. La vida de Eliot está exenta de ese tipo de cosas que suele dar materia para las biografías: hay poca novela. Lo más remarcable fue su vida con Vivienne Eliot, su primera mujer, de la que hay tanta presencia en *La tierra baldía*. Más que una biografía es un biografía intelectual: eso es lo que se propone Gordon, utilizar la biografía para iluminar la obra. Difícil tarea. Gana la biografía, pero la obra que es, por definición, autónoma, no se beneficia tanto. El libro se acompaña con un interesante apéndice sobre las lecturas místicas de Eliot, una datación de los fragmentos de su primer gran poema y una nota sobre éste y el *Ulises* de James Joyce.

### Antología poética

Georges Seferis

Introducción y traducción de Pedro Ignacio Vicuña  
Visor. Madrid, 1989

Georges Seferis nació en 1890 en Esmirna. Es un escritor que ha vivido todos los avatares políticos y bélicos por los que ha pasado su país, a lo largo del siglo. Con una honda preocupación por lo helénico, Seferis fue construyendo una obra carente del tan traído color local. Descendió a la raíz de su cultura para poder expresarla con hondura poética. Grecia y el mar Egeo; tradición y actualidad. En nuestro país se encuentran ya varios volúmenes con las obras de Seferis, estudios sobre el gran poeta griego, etc. Esta nueva versión, carente de fechas y otras indicaciones de edición que no ocupan mucho lugar y que son necesarias, se suma con dignidad a las anteriores traducciones a nuestra lengua. En su prólogo, Pedro Ignacio Vicuña sitúa al poeta en su contexto histórico y, sin dar nombres, lo relaciona con su generación. No es tanto una edición crítica o documentada como una posibilidad de entrar de manera desnuda a los poemas mismos.

### Obras completas II

Manuel Altolaguirre

Edición crítica de James Valender

Istmo. Madrid, 1989

Segundo volumen de la edición crítica de Altolaguirre al cuidado del investigador James Valender, estudioso del poeta malagueño y a quien debemos, entre otros muchos trabajos, un valioso libro sobre Luis Cernuda. Este volumen recoge una biografía de Garcilaso de la Vega, el teatro, una selección extensa de sus guiones de cine y los capítulos que se conservan de su novela *El paraíso destruido*.

La biografía de Garcilaso fue publicada en 1933, es una obra desconocida para el lector actual, ya que después de la edición de Espasa Calpe no se volvió a imprimir. El autor, según nos informa Valender, hizo una edición abreviada, que se conserva inédita en el archivo de la familia Altolaguirre. Creo que es un libro a revalorar,

no sólo porque Altolaguirre hizo investigaciones pertinentes a la hora de llevar a cabo su trabajo, sino porque sus observaciones literarias y biográficas son realmente inteligentes, y su prosa de una gran calidad. De importancia desigual son el teatro y los guiones cinematográficos. No obstante, no carecen de interés. Valender, en las introducciones a cada apartado, aclara casi todos los entresijos de fechas e intenciones y nos sitúa estas obras —no todas completas— en una disposición óptima para acceder a su lectura. Aún queda por editar lo más importante —sin desdeñar muchas de estas lecturas—: la poesía de Altolaguirre.

### Poemas de mayo y junio

Cintio Vitier

Editorial Pre-textos. Valencia, 1990

Cintio Vitier (Florida, 1921), uno de los mayores poetas cubanos, perteneció al mítico grupo de la revista *Orígenes*, que capitaneó Lezama Lima (sin olvidar la colaboración inestimable de Rodríguez Feo). Su poesía hasta 1953 fue recogida en el volumen *Vísperas*, al que seguirían *Testimonios* (1953-1968), *La fecha al pie* (1969-1975) y *Hojas perdidas* (1988). A esto se suman varios libros de obra crítica y la novela *De Peña Pobre*. Tal vez, como incitación a su lectura, podríamos citar las palabras del mismo Vitier que esta edición de Pre-textos nos recuerda: «la poesía es una perenne batalla contra la tentación e infinitud de los rumores, iucha ceñida y rumorosa que nos pide la devoción por ella misma, no por sus cándidos trofeos. Pero es también un método, el principal en mí, de contacto desnudo con el ser de las cosas y de la existencia humana, de angustiada religazón al origen milagroso del idioma y el espíritu, en cuyas relaciones actúan como príncipes sombríos la historia y el agitado peso de la conciencia.»

### Hebras del sol

Paul Celan

Trad. de Ela María Fernández Palacios y Jaime Siles  
Colección Visor de poesía, Madrid, 1989

La obra de Paul Celan (Czrnowitz, Rumania, 1920-París, 1970) es una de las más llamativas de la poesía en len-

gua alemana de las últimas décadas. He escrito llamativa, pero quizá no sea esa la palabra, sino inquietante. Su escritura, cercana siempre al silencio, a un decir que se desdice al borde mismo de la escritura. Celan es un poeta de un hondo pesimismo y sus poemas lo muestran no sólo al nivel de los significados, sino en los significantes mismos. Ha llevado sus intuiciones intelectuales y metafísicas a la constitución de su propia escritura. Poesía fragmentaria, sin ningún afán de totalidad, encendida en sus pausas, seca, es uno de los testimonios más brillantes y lúcidos (una lucidez alimentada por una no creencia) de la poesía contemporánea alemana.

### Obras completas

Eugenio Florit

Editado por Luis González del Valle y Roberto Esquenazi-Mayo  
Society of Spanish-American Studies, USA, 1991, volumen V

Creo que lo más conveniente es citar unas palabras del epílogo de los editores que aclara las intenciones y el contenido de este libro: «Las palabras del poeta, justamente por ser palabras, son suyas y son ajenas. Por una parte, son históricas: pertenecen a un pueblo y a un momento del habla de ese pueblo: son algo fechable. Por la otra, son anteriores a toda fecha: son un comienzo absoluto», así escribió Octavio Paz. Estas páginas de Eugenio Florit, llamadas *Obras completas*, no concluyen con este quinto volumen, «son un comienzo absoluto». Representan, sí, la incesante creación del poema único de Eugenio, el que sigue elaborando desde que escribió su primer verso. Ya prestos a decir que en estos cinco volúmenes está incluido todo lo creado por Florit, debe confesarse que faltan páginas, muchas páginas. No sólo páginas tangibles para el lector, sino las que él —sigilosamente— nos impide ver». Lo que falta es, sobre todo, lo que el propio poeta sigue escribiendo en su incansable labor que abarca ya la totalidad de nuestro siglo.

### Tiempo al tiempo

Pedro Provencio

Poesía Hiperión. Madrid, 1991

Pedro Provencio (Alhama de Murcia, 1943) es autor de varios libros de poesía, ensayos y de una antología co-